

A Nightmare ON ELM STREET

TRADUCIDO POR BEOWULF MAQUETADO POR DIOS



SPECIAL 1

NEW LINE CINEMAS
HOUSE OF
HORRORS

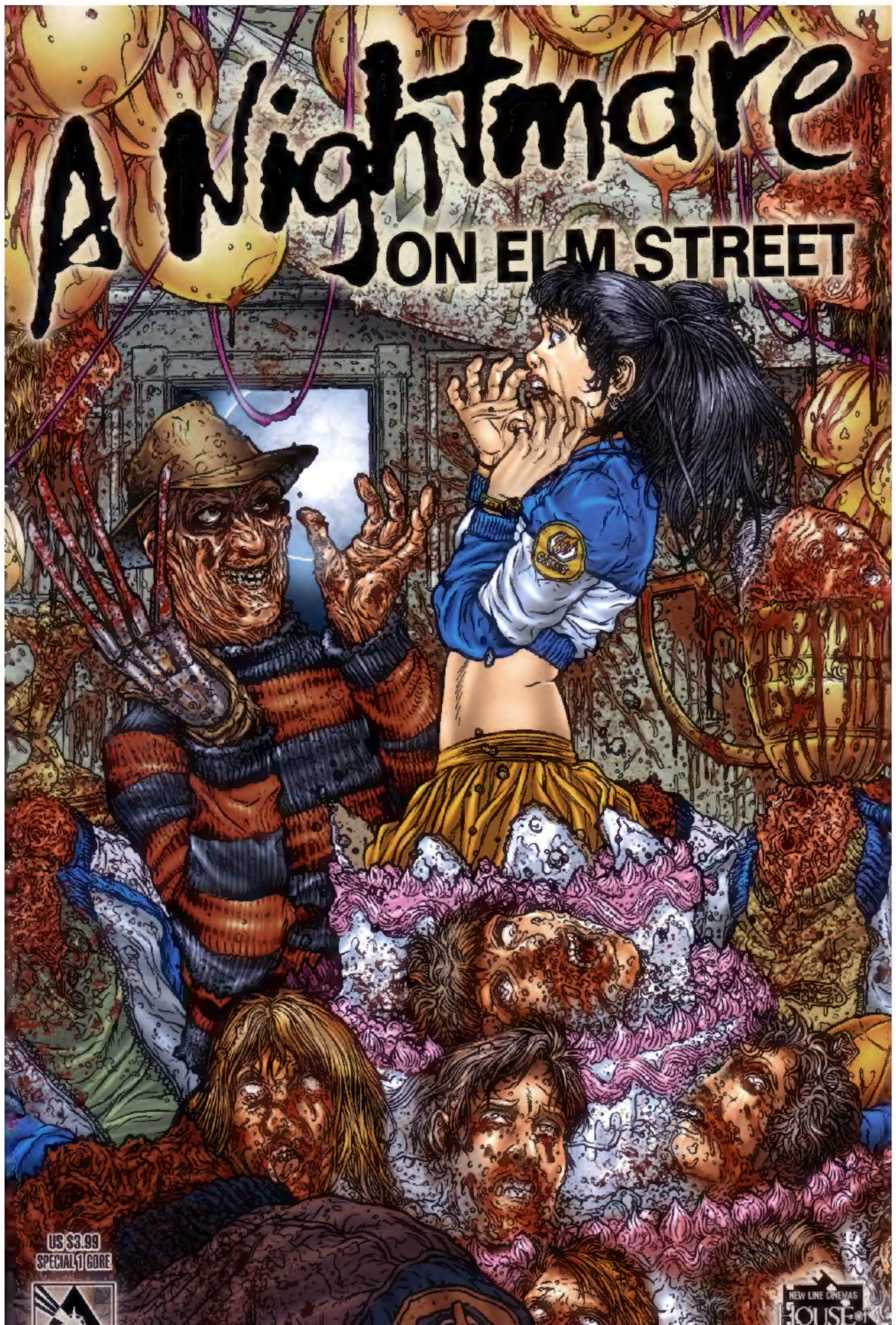
A Nightmare

ON ELM STREET



US \$14.99
SPECIAL 1 GLOW





US \$3.99
SPECIAL 11 CORE



NEW LINE CINEMAS
HOUSE OF HORRORS

A Nightmare ON ELM STREET



US \$3.99
SPECIAL 11 TERROR



NEW LINE CINEMA'S
HOUSE OF HORRORS

A Nightmare ON ELM STREET



A NightmareTM ON ELM STREET

story
**BRIAN
PULIDO**

pencils & inks
**JUAN JOSE
RYP**

color
**ANDREW
DALHOUSE**

regular, wrap, terror,
head of the class,
glow, carcass,
gore covers
**JUAN JOSE
RYP**

color by GREG WALLER
head of the class, carcass
color by DALHOUSE

waiting for
prey cover
**DHEERAJ
VERMA**
color by DALHOUSE

painted cover
**LUCIO
RUBIRA**

editor in chief
**WILLIAM
CHRISTENSEN**

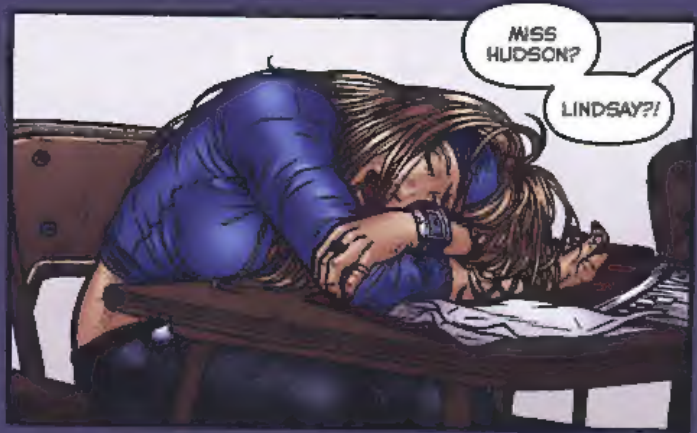
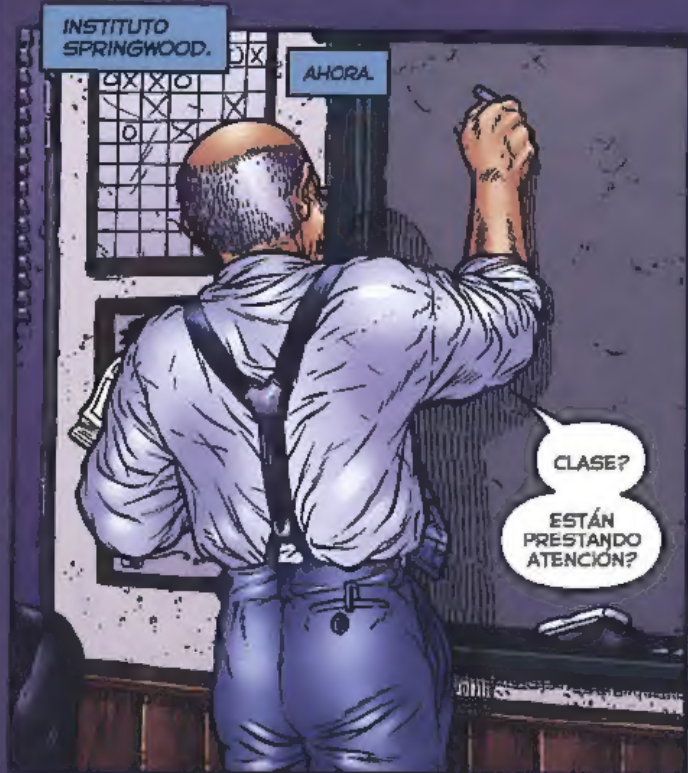
creative director
**MARK
SEIFERT**



www.avatarpress.com

email: info@avatarpress.net







QUÉ...
QUÉ ESTÁIS
HACIENDO
AQUÍ?

♪ TRES Y
CUATRO,
ENTRA EN TU
CUARTO... ♪

ERES
LA CHICA
NUEVA DE LA
CIUDAD.

ERES TAN
GUAPA.

AYU--

CINCO SEIS
DECID LO
QUE VEÍS

CASI
PERFECTA.

FREDDY?
ERES TÚ? NO ME
IMPORTA LO QUE
DIGAN LOS OTROS
CHICOS.

ELLOS
NO SABEN
TU SECRETO,
PERO YO SÍ.

NO CREO
EN SUEÑOS
DEMONIA-
COS.

NO
ERES
REAL!

NO CREO
EN TI. Y SI
NO LO HAGO,
NO PUEDES
HERRIRME!

FHAM!



ESO
CREES?

BUENO,
YO SÍ QUE
CREO EN TI,
LINDSAY.

VAS A ALGUNA
PARTE?



SIEMPRE
CORRIENDO. DE
UNA ESCUELA A OTRA.
SEGURO QUE TIENES
AMIGOS, PERO NINGUNO
SABE *REALMENTE*
QUIÉN ERES, NO?

DE QUÉ
ESTÁS
HABLANDO?

♪ SIETE
Y OCHO,
CÓMETE UN
BIZCOCHO. ♪



VAMOS, LINS.
RECUERDA CUANDO
ERAS EL PATITO
FEO.

AHORA
ERES LA REINA
DE LA CIRUGIA
ESTÉTICA.



UNA
VERDADERA
CARNICERA!

UNA DE
PRIMERÍA!

TÚ Y YO
NOS VAMOS
A HACER MUY
FAMOSOS!

**HA HA
HA!**



OHMMMM
NO SEAS TAN
SENSIBLE.

LO ENTIENDO.

UNA CHICA
TIENE QUE
HACER LO QUE
TIENE QUE
HACER.



MRS.
SEGER,
AYUDA!

FREDDY
ME PERSIGUE!
LOS CHICOS NO
MENTAN!

ES REAL!



NUEVE Y
DIEZ DONDE
ESTÁ FRED

**FREDDY
KRUEGER!**

PREPARADA
PARA PASAR POR
MI CUCHILLO!

NO! ÉSA NO
SOY YO!

FUERA!

CHOMK

MORRO-
RIZANTE.
VERDADA

LWS-
ADMIRO TU
TRABAJO

VOY A
INTENTAR
ACABARLO.

ES HORA DE
UNA EXTREMA
RENOVACION!

TENGO
QUE HACER
LO QUE ME
DIJERON.

RECORDAR
QUE--

—ESTO
NO ES
REAL!

ESTO ES
SÓLO UN
SUEÑO!

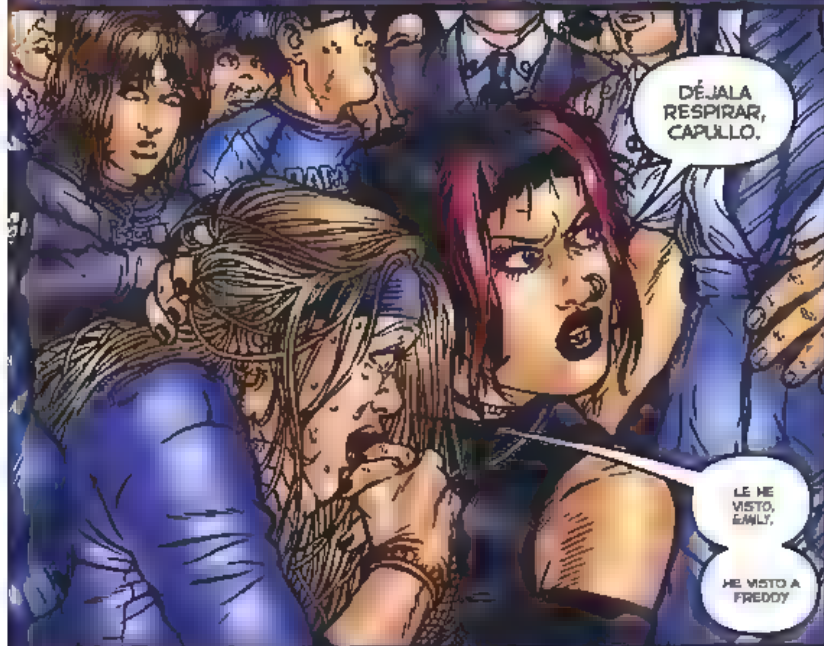


AAAAAAAAAAAAA!



LINZ!
ESTÁS BIEN?

SE LE HA SUBIDO EL ZUMO DE LAS TETAS A LA CABEZA.



DÉJALA RESPIRAR, CAPULLO.

LE HE VISTO, EMILY.

HE VISTO A FREDDY



MOVEROS. TU TE VIENES CON NOSOTROS. YA NOS OCUPAMOS NOSOTROS

QUÉ ESTÁIS--

HEY, MANOS FUERA!



NO PUEDE DEJAR QUE SE LA LLEVEN, MISTER HERBER!

YA ES SUFICIENTE, EMILY.

TODO EL MUNDO A SUS ASIENTOS.



BRRRRRRRRRRING

Y NO OS OLVIDÉIS DEL RESUMEN DEL VIÑEC DE JAMES



DÓNDE
DEMON OS
SE LA HAN
LLEVADO?

ALEX?



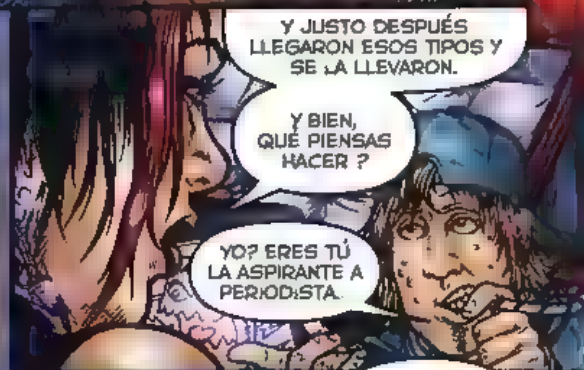
ESPERA
EMILY, DÉJAME
ACABAR ESTA
PARTIDA, SAC-MAN
MOLA!

TIERRA
LLAMANDO A
ALEX. HOLA?

UNOS TIOS
TRAJEADOS SE
ACABAN DE LLEVAR
A TU HERMANA
A LA TIERRA
DE NUNCA
JAMÁS

HUH?

SE DURMIÓ
EN INGLÉS Y SE
DESPERTÓ GRITANDO
Y ME DIJO QUE
FREDDY LA ESTABA
PERSIGUIENDO.



Y JUSTO DESPUÉS
LLEGARON ESOS TIPOS Y
SE LA LLEVARON.

Y BIEN,
QUE PIENSAS
HACER ?

YO? ERES TÚ
LA ASPIRANTE A
PERIODISTA.



SI ALGUIEN
PUEDE LLEGAR
AL FONDO DE
TODO ESTO,
ERES TÚ.

TENEMOS QUE
ENCONTRARLA,
TIENE MEDO. SI
SE VUELVE A
DORMIR



HOLA
GENTE.

HEY
SANDY.

ME DAS
UN POCO
DE ESE
CARAMELO?

UN DÍA DE ESTOS
REVENTARÁS DE
TANTO COMER.

ESO ES
LO QUE DICE
MI MADRE. DESDE
QUE ME HICIERON LA
REDUCCIÓN DE ESTÓ-
MAGO. TODO EL MUNDO

YA QUE NO
PUEDO DORMIR



DILE
LO DE
LINDSAY

UNOS TIOS
DE NEGRO SE
LA HAN LLEVADO,
PERO ESO NO
ES LO PEOR.

FRED KRUEGER,
EL ASESINO DE



HEMOS HECHO BIEN EN NO DORMIRNOS, PERO NO CREO QUE LINDSAY DURE MUCHO.



HEY, ÉSA ES LA FURGONETA

LOS HOMBRES DE NEGRO TIENEN A LINDSAY DENTRO.

VAMOS ALLÁ!



MIERDA!

QUÉ?

OLVIDÉ MI MEDICINA.

TU APOYO AD/HD?? NO CREO NI QUE EXISTA.

Y TANTO QUE EXISTE. Y SIN ÉL SOY UN CASO PERDIDO



WESTIN HILLS.

ASÍ QUE ES AQUÍ DONDE LOS TRAEN.

ENTRADAMOS EN CUANTO ANOCHEZCA.



TEN CUIDADO.



NO AGUANTO MÁS.

NO PIENSO ENTRAR ALLÍ. ESTÁS LOCA.

OK. VAMOS A SÁCAR A LINDSAY DE AHI Y SALIR VOLANDO. ENTONCES NOS ASEGURAREMOS DE QUE



OH TIO,
MI DIA DE
SUERTE.

OH DIOS,
MMMMMM
MMMM.



ESTA
HUMANIDAD!



COCHE
CATORCE.

TENEMOS
UN MUSTANG
ROJO EN WESTIN
HILLS.



YA
UNA JOVEN
DURMIENDO.



¡MERDA!
¿DÓNDE
DEMONIOS
ESTOY?



¡ASÍ
QUE TE HAS
DORMIDO!

¡HAS TENIDO
SUERTE DE QUE
ME VAYAN LAS
GORDITAS!

¡ASIM
QUEEE

¡ASIM
QUEEE

FREDDY!

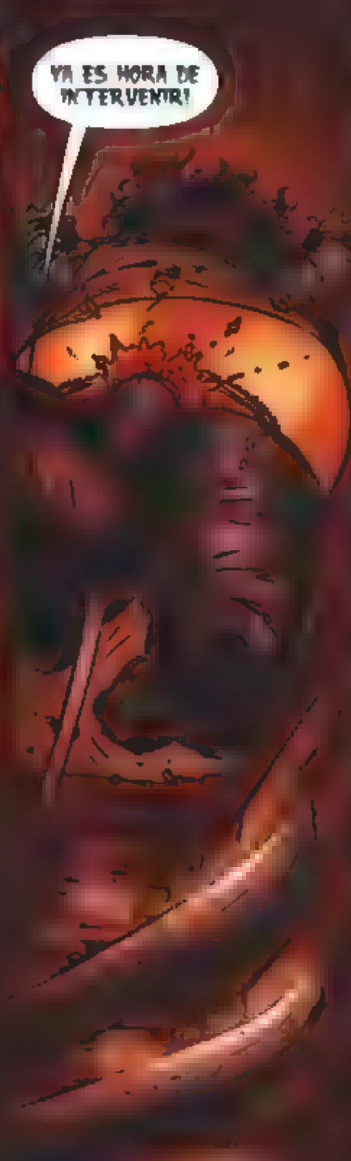


¡AQUÍ PEQUEÑA
CERDITA.
CERDITA.

¡HACIENDO
TRAMPAS OTRA
VEZ? CHICA
MALA!



¡TIENES UN
GRAN PROBLEMA
DE SALUD!



¡YA ES HORA DE
INTERVENIR!


ZOOOOO

HE TRAIDO
DONUTS!

SON TUS
FAVORITOS!

QUE
APROVE-
CHE!

YA SABES
LO QUE
DISEÑ



...LOS
CARBOHIDRATOS
TE MATARAN!

HA HA
HA HA!

EIIIIAAAA

ALEX
MIRA! ES
LINDSAY!

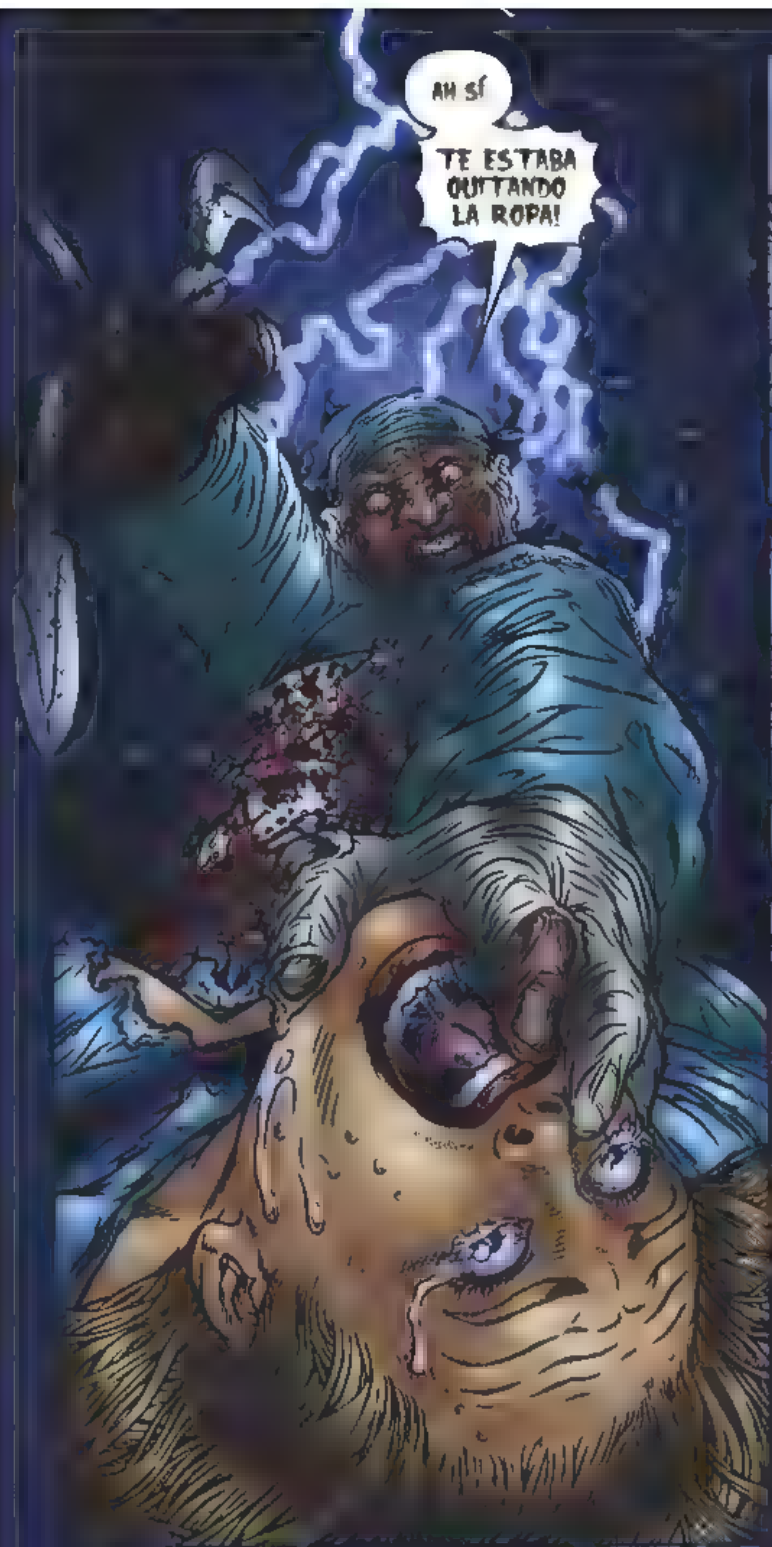
LINDS!

LINDSAY!
NO, NO TE
DUERMAS!

OH
NO...

OH SÍ Y
AHORA...

POR DÓNDE
IBAMOS ANTES
DE SER TAN
GROSERAMENTE
INTERRUMPIDOS?



¡AH SÍ!

TE ESTABA
QUITANDO
LA ROPA!



LINDSAY!
LINDSAY!

DESPI-
ERTA!



OH, DIOS
MIO.



VOSO-
TROS!

QUÉ ESTÁIS
HACIENDO
AQUI?

HA
MURTO.



OH
DIOS.

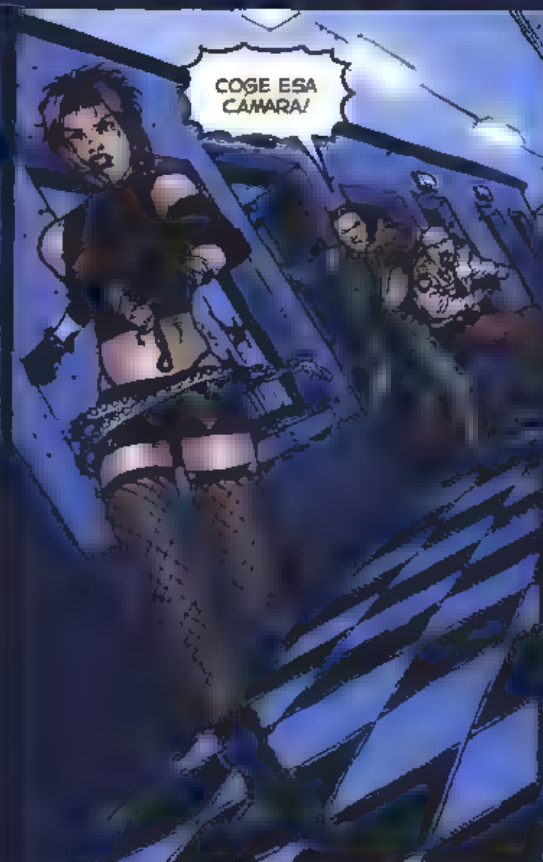
POR QUÉ SOIS
TAN IDIOTAS PARA
DEJARLA SOLA
CON KRUEGER?

RESPÓN-
DEME!



EL MUNDO
MERECE SABER
QUÉ ESTÁ OCU-
RRIENDO EN
SPRINGWOOD!

COGED-

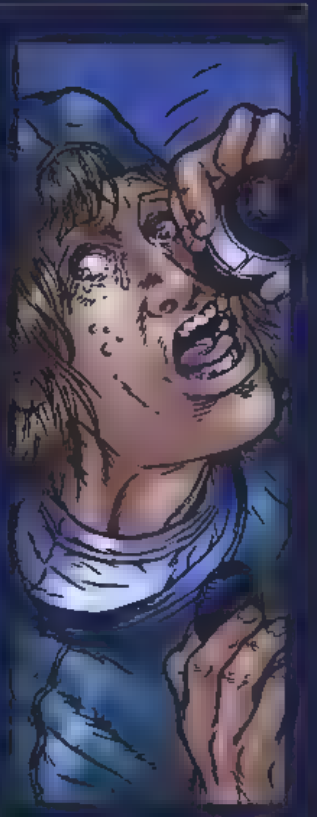


COGE ESA
CAMARA!



NO, ESTO NO
ESTÁ PASANDO,
L-LINDSAY ESTÁ
B-BIEN. ESTÁ
B-BIEN.

NO HE
VISTO LO
QUE ACABO
DE VER.



NO P-PUEDO
CON T-TODO
E-ESTO.



SOMNÍFEROS



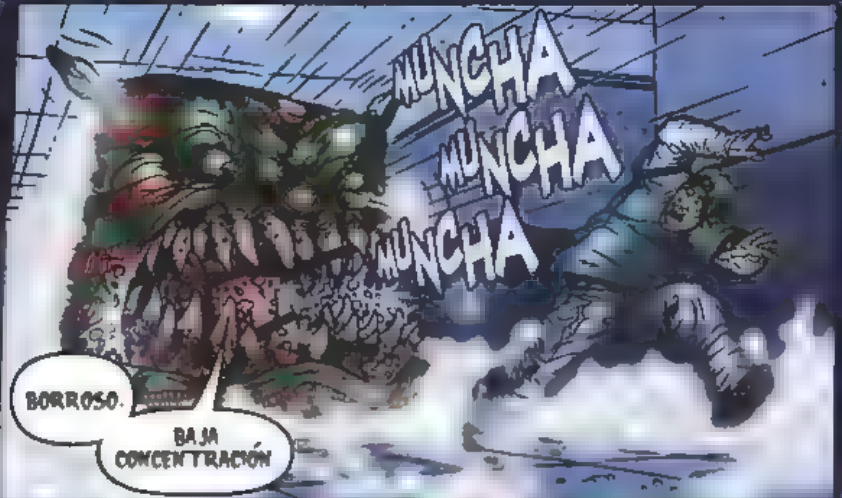
DÓNDE
ESTOY ?

OST... EL
PUZZLE DE
SAC-MAN? /NO
ME JODAS!



QUÉ
ES ESE
RUIDO?

IMPULSIVO
PROPENSO A ERRORES
SIN IMPORTANCIA COMO
COGER PILDORAS PARA
DORMIR EN VEZ DE RITALIN



BORROSO.

BAJA
CONCENTRACIÓN

EL CLASICO
CASO DE DEFICIT
DE ATENCION Y
DESORDEN HIPER-
ACTIVO

SI NO
ANDAS CON
CUIDADO



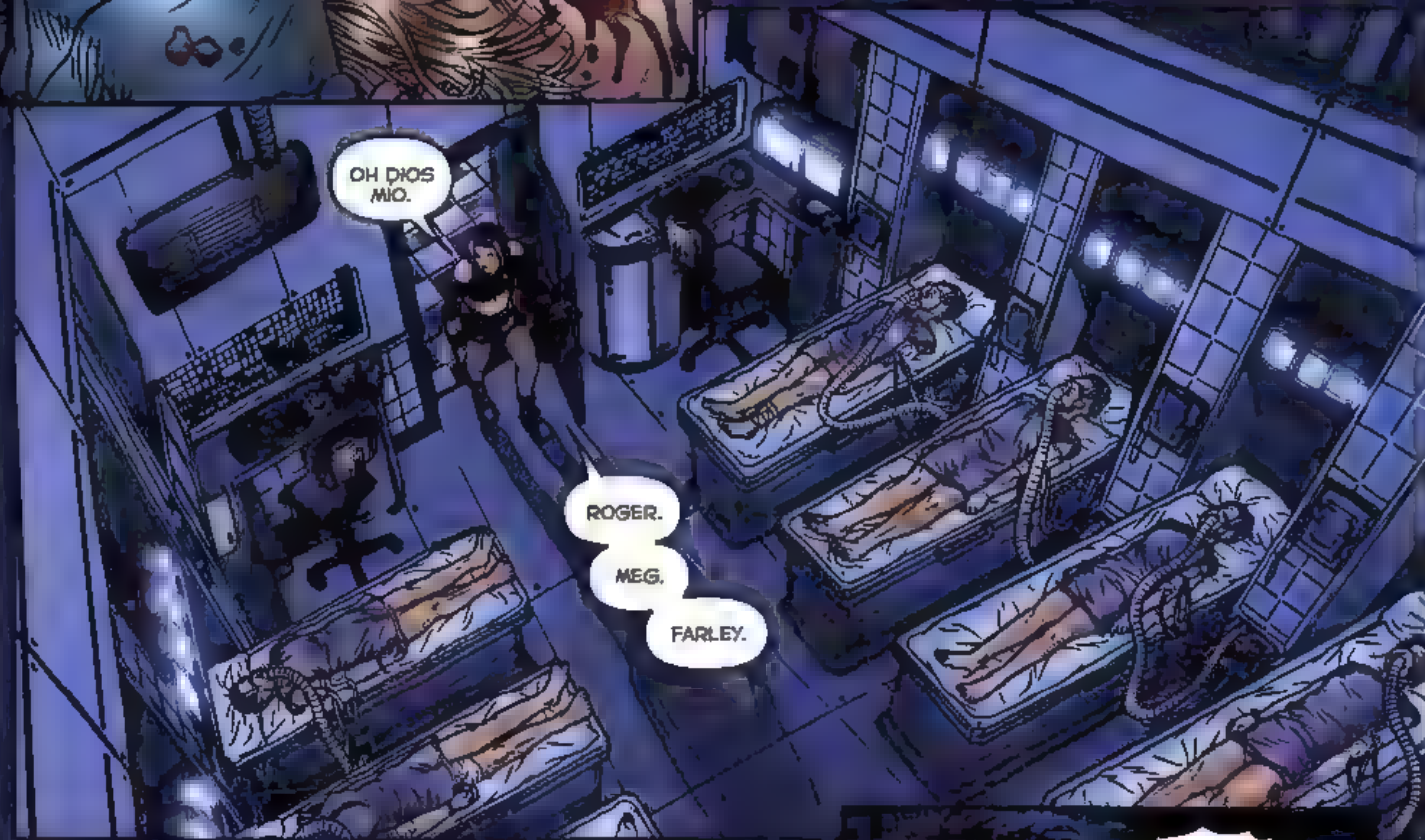
ACABARÁS
PERDIENDO LA
CABEZA!

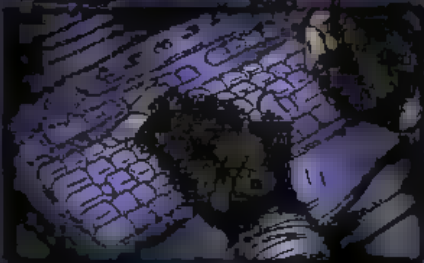
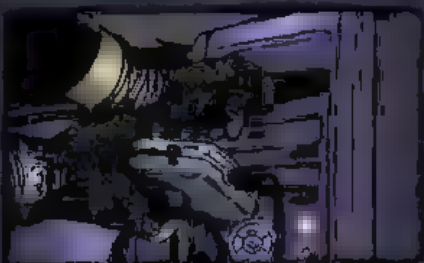


ALEX...



PATATA!





VAMOS,
VAMOS.



NO
PIERDAS EL
TIEMPO.

ESTÁS
ACORRALADA.

QUÉ LE
HABÉIS HECHO
A ESOS CHICOS?
EL MUNDO TIENE
DERECHO A
SABERLO.

EL MUNDO
NUNCA
LO SABRÁ,
JOVENCITA.

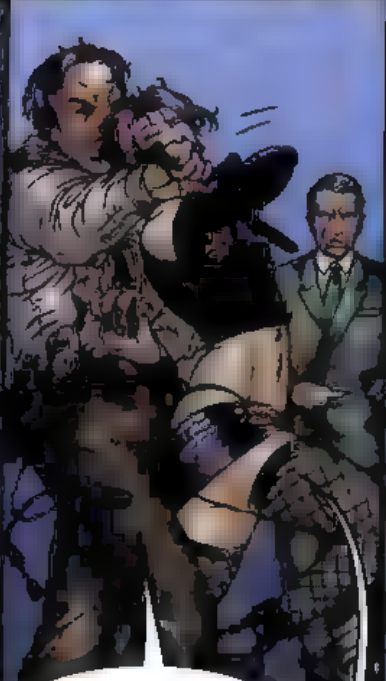
ESOS CHICOS
ESTÁN EN COMA
INDUCIDO POR HYPNOCIL.
LA DROGA QUE USAMOS
PARA REPRIMIR LOS SUEÑOS
Y DENEGAR EL ACCESO
A KRUEGER FUE UN
ERROR, INTENTAMOS
PROTEGERLOS.

PROTE-
GERLOS?

FREDDY
KRUEGER HA
VUELTO Y QUERÉIS
MANTENERLO EN
SECRETO!

CUÁL ES LA
ALTERNATIVA?

FREDDY SÓLO
ATACA A LOS QUE
TIENEN MIEDO DE



SI TUMERAS ÉXITO,
QUE NO LO TENDRÁS,
CADA JOVEN DEL PAÍS
LE CONOCERÍA. VEINTE
MILLONES DE ELLOS
SERÁN SUSCEPTIBLES
DE LAS CUCHILLADAS
DE SPRINGWOOD.

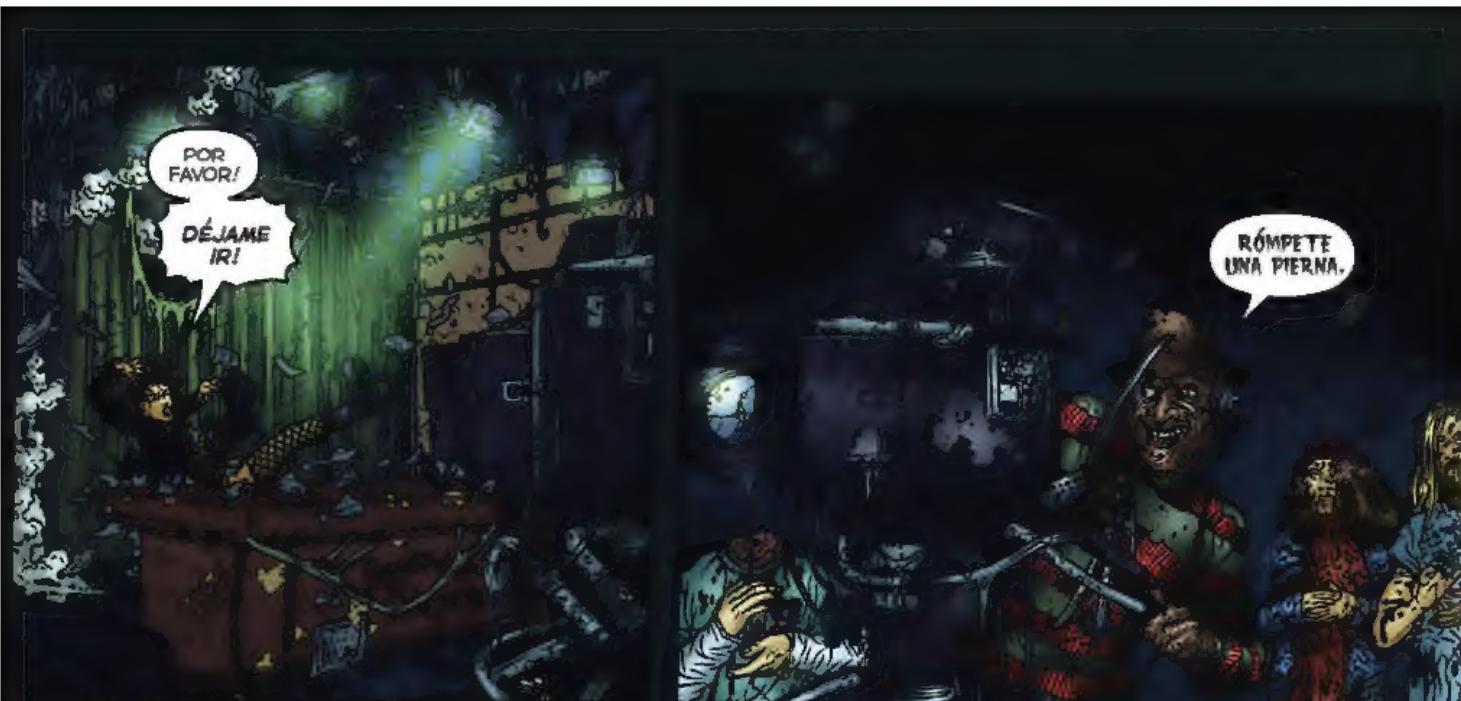
NO, ESTO ES
PORQUE LA
SPRINGWOOD.

NUESTRO
SECRETO.

INTENTAMOS
MANTENERLO
ASÍ.

RECEMOS
PARA QUE NO









HE ESTADO
MUCHO TIEMPO
ALEJADO DE
MIS CHICOS!

ES GENIAL
ESTAR DE
VUELTA!

HA HA
HA HA